

# JÖVŐ

Taxa postala platite in numerar  
conf. apr. Nr. 59.352/947

1947 április 6, VASÁRNAP  
III. évfolyam, 622 szám

Felelős szerkesztő:  
PALASZI JÓZSEF  
Szerkesztő: BALLA KÁROLY

FUGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Hitünket tények támasztják alá

**A** Húsvét a keresztyén ünnepek legjelentősebb ünnepe. Az emberré vált Isten tragikus nagypénteke után a megváltás, feltámadás, felemelkedés ragyogó bizonyágát hozza. Az Ember Fiának feltámadása az ember fia földi boldogságának pecsétje és ígérete. Hirdetője annak: eljön az az idő, amikor már a földön itt megérjük azt, hogy bűneinktől, szennyünktől megszabaduljunk, megváltottan, tiszta emberi életet élhessünk.

A bűn, a szenny pedig sok. Nemcsak az egyént tölti el mindenféle gonosz indulat, hanem az egész társadalom szervezete a bűnök gennytől szennyes. Ez az oka annak is, hogy az egyén sem tud megszabadulni az önzés, a gyűlölet, a nemzeti, faji elfogultság bűnétől. De nem is szabadulhat meg addig, amíg társadalmunk egészét meg nem szabadítottuk a társadalmi, faji, nemzetiségi elnyomás bűnétől s mindattól a nyomoruságtól, amely ebből szakadt reánk.

A hitellenek azt mondják, hogy erre pedig várhatunk.

Mi pedig mindazokkal együtt, akik hisznek, Húsvét szent ünnepén azt mondjuk: eljő ez az idő, minden bizonytalansággal.

Most, az emberiség irtózatossá nagypénteke, a gonosz háború után hittel hiszünk a feltámadásban. Hiszünk a társadalmi igazság viláának megvalósulásában. Hiszünk abban, hogy sikeresen küzdünk meg a társadalmi peritőzés utolsó óráival.

**H**a futó pillantást vetünk a ma élénk társadalmi világra, meggyőződhetünk arról, hogy hitünket tények támasztják alá.

Kétségtelen, a sötétség erői nem egykönnyen nyugszanak bele abba, hogy elnyomó törekvéseik három főképvisele: a hitleri Németország, a fasiszta Olaszország és az imperialista Japán szétszóródott a szabadságukat védő népek porolycsapásai alatt. Mindazok, akik, ha lehetne, megállítanák a társadalmi haladás folyamatát, világszerte útra csoportosítandó igyekeznek a népellenes erőket. A széles néptömegek azonban mindenütt szilárdan kitartanak az építés, a béke, a haladás gondolata mellett.

Az Egyesült Államokban igen erős ellenzéke van annak a külpolitikának, amely Roosevelttől kezdve következetes politikáját félredobva, a nemzetközi életben az együttműködés elve helyett egyes hatalmak egyeduralmára törekszik. Hatalmas tömegmozdulások tanúsítják a tömegek békevágyát s azt, hogy a törzsi mindenholóságának is van határa.

Analízisben mind élesebben s szélesebb körökben bírálják az a po-

Írta:

*Stánszky István*

litikát, amely a munkáspárti szövöző tömegek bizalmával visszaélve, a Churchill-i külpolitikát szétrétné folytatni. A „nyugati blokk“ gondolata vereséget szenvedett, ami élénk bizonyítéka annak, hogy ma már nem lehet a tömegek békeakarata ellenére háborús politikát folytatni.

Franciaországban is csődöt mondott a reakciós erőknek az a kísérlete, hogy De Gaulle tábornoknak a hitlerellenes háborúban szerzett némbuszával juttassák a reakció kezébe a kormányzás ügyelét.

Olaszországban is hiába igyekeznek az északamerikai nagytőke ügynökei imperialista céljaik támogatására bástyát építeni. A munkásság pártjai szoros együttműködésben sikeresen veszik fel a harcot a múlt visszatérő kísérletei ellen.

Spanyolországban Franco véres terroruralma a haladás erőinek feszítő ereje alatt recseg-ropog, annak ellenére, hogy a nemzetközi reakció mindent elkövet a népellenes urrol fenntartására. Görögországban, ahol a monarchia har-

ca alatt a népakarat meghamisításával csempésztek vissza a fasiszmust, a görög nép fegyveres ellenállással, hősiességgel küzd azért, hogy végre részesülhessen a közvetlen szomszédságában már megvalósult népjogokban. A török nép is mind határozottabban tömörül azok köré a demokratikus erők köré, amelyek az igazi népi érdekek szolgálatában áltva kemény, következetes magatartással leplezik le a török kormány idegen érdekeket szolgáló elnyomó politikáját.

**S**zomszédunkban, Tito marsall Jugoszláviájában a népi demokrácia a széles tömegek teljes bizalmát élvezve, mind jobban izmosodik. Bulgáriában a hazafias arcuonai rohamléptekkel valóslítja meg programját s szilárdan halad a fejlődés útján. Magyarországon a földműves- és munkástömegek hallatlan erőfeszítése megeremtelte a stabilizációval a demokratikus rendszer gazdasági alapját s a kidolgozott hároméves terv megvalósítása a népi demokrácia diada'ja lesz. A fiatal magyar demokrácia keményen vissza-

vágott, amikor ellenségét, a „régit világ“ embereit idegen érdekek zsoldijában meg akarták zavarni építő munkáját. Az összeesküvés gonosztevői rövidesen elnyerik büntetésüket. Lengyelországban is hájtörést szenvedtek a nép ellenségeinek kísérletei s a népkormány egymásután oldja meg a lengyel nép kérdéseit.

De a néptömegek a világ minden tájékán mozgásban vannak. Kínában a népi erők szilárdan állják Csang-Kai-Sek seregeinek támadását s ezek még külső segítséggel sem tudják megtörni a felszabadult tömegeknek jogaihoz való ragaszkodását.

India népét nem téveszti meg a függetlensége körül folytatott politikai játék. Bátran szembeáll azokkal, akik a megosztás politikájával igyekeznek továbbra is a gyarmati kizsákmányolás állapotában tartani. Jáva szigetén nemrég kezdette meg tanácskozásait az Indonéziai köztársaság ideiglenes nemzetgyűlése.

A felsorolást folytathatnók. De ennyi is elég annak szemléltetésére, hogy a reakció ügynökeinek hangoskodása ellenére a világ előrehalad.

**M**indenekelőtt azonban a Szovjetunió ma már a világpolitikának döntő tényezője. Nemcsak a hitlerellenes háborúban mutatta meg, hogy a világ szabadságharcának élén áll, hanem azóta is megbizonyította, hogy a nemzetközi együttműködésen alapuló, következetesen folytatott békepolitikája a világ összes népei békés fejlődésének, haladásának legfőbb, szilárd biztosítéka. Ennek a politikának a súlya a nemzetközi életben mind határozottabban érvényesül.

Okkal hisszük tehát: előre megyünk, egész világ népének szabadságvágya fűt s a társadalmi haladás gondolatának érvényesülését immár nem tartóztathatja fel semmi.

Az országban is hiába mesterkednek a haladásellenes erők. Földművelésünk, munkásságunk kemény munkájával, haladó értelmiségünk komoly népszolgálatával, a Szovjetunió gazdasági támogatásával megbirkózunk a háború és kétéves aszályokozta nehézségekkel. Meggyőződésünk, hogy itt is legyőzzük a gazdasági bajokat s megvalósítjuk a stabilizációt. De ott sem állunk meg, tovább megyünk előre, míg teljesen megvalósítjuk azt a népi demokráciát, amely nemcsak a társadalmi igazságtalanságok megszüntetésére törekszik, hanem magyarságunk számára is teljessé és valóságossá teszi a jogegyenlőséget.

### A szép húsvét

Írta: ADY ENDRE

Odukat és kriptákat pattant  
S bús árkokig leér a szava:  
Ilyen a Húsvét szent tavasza  
S ilyen marad.

Miért tudjon Ő az embervérről,  
Mikor künn, a Tavaszban  
Minden csoda csodát csinál  
S minden drága fizetség megtérül?

Óh, Tavasz, óh, Húsvét,  
Emberek ősi biztatója,  
Csak azt szórd szét köztünk:  
Állandó a tavaszi óra  
S ilyen marad.

Krisztus támad és eszmél,  
Odukat és kriptákat pattant,  
Van-e gyönyörűbb ennél?

A JÖVŐ JÓSLATAL:

# „Agyonbombázták” az ujbpesti csapatok Tóth kapuját

Kérdések, amelyekre a vasárnap-hétfői mérkőzések határozott választ adnak: Mennyi van még az ITA csapatában? — A Sparta játékosok levetik-e elfogódottságukat?

## Teljes forduló a Nemzeti Bajnokságban. Rangadók a B-ligában

Husvét két napján kerül sor az ITA stadion hivatalos felavatására és ezalkalommal olyan eseménynek lesz tanúja a sportközönség, amely minden szempontból méltó ehhez a remek alkotáshoz. Az ITA-stadion nemzetközi mérkőzések számára az ország sportesemények központjában. De a vasárnapi Nemzeti Bajnokság fordulója teljes mértékben figyelmet érdemel. Jólatainkat ezúttal a nemzetközi mérkőzések figyelembevételével együtt a következőkben adjuk:

**Sparta-Ujbpest** A sokszoros magyar bajnokságot bemutatkozó sa vasárnap történiék meg a Sparta elleni mérkőzésen. Az aradi zöld-fehérek erősítettek erre a találkozásra és minden valószínűség szerint egy új csatárjátékot próbálnak ki. Az Ujbpest pénteken érkezett meg Aradra és még a délelőtti folyamán könnyű kondícióedzést tartottak, de ez nem zárta ki azt, hogy a labdával alaposan célba vegyék Tóthnak a magyar mesterkapusnak jövőre dett hálóját. A tréningen megjelent közönség előtt különösképpen Szűcs és Zsengeller bombái kellettek nagy feltűnést.

Ha most az esélyeket mérlegeljük, meg kell állapítanunk azt, hogy az Ujbpest ellen a Sparta tisztes eredményt érhet el akkor, ha az aradi játékosok levetik elfogódottságukat, ami minden ilyen nagy nemzetközi mérkőzésnek velejárója. Ha az aradiak kitudják játszani azt az emelkedő formát, amelyet a tavaszi szezonban hétről-hétre kifutottak, úgy megszorongathatják az Ujbpestet, de ez mint előjáróban is rámutattunk, csak a tisztes eredmény elérésére lehet elegendő. Minden bizonnyal szép játék lesz, hiszen az Ujbpest klasszisa és játékerője nem, je szűcses magyarok. Jólataink 4:2 az Ujbpest javára.

**ITA-Ujbpest** A Nemzeti Bajnokságban az ITA külön versenyt fut. Sokkal jobb, mint bármelyik együttes. Az, hogy mennyi van még a csapatban? az tulajdonképpen a bajnoki mérkőzések nem is derül ki. Viszont az ITA csak most veszi fel nemzetközi kapcsolatát és ezért alapunk a papírforma szerinti összehasonlításra nincs. Tehát az az érzésünk, hogy az ITA hétfőn „vizsgálják”. Minden esetre olyan mérkőzésnek lehet tanúja, — az előjelenből ítélve, a rekordszámú közönség, — amelyet még Aradon nem játszottak.

Az ITA összediktálása még nem került nyilvánosságra, de valószínűleg Lóránt vállalja a játékot, úgy, hogy a védelmi hármas igy közeledik szerepeltetéséről is. Az Ujbpest jelenleg a magyar

bajnokságban 3 ponttal vezet a Ferencváros előtt és minden reménye meg van arra, hogy megvédje a bajnokságát. A közvetlen védelmében játszik Tóth, a sokszoros válogatott kapus, a kitűnő fedezet sorban Szűcs állandó tagja a magyar válogatottnak, a csatársora pedig, élen Zsengellerrel, szép fut

### Hoz-e meglepetést a szürke forduló?

Erre a kérdésre a vasárnap adja meg a választ, ugyanis tulajdonképpen a soron következő bajnoki fordulón kiemelkedő mérkőzés mincs. Mindentűt a favoritok „simán” győzelme várható. Hogy a futball „dicsőséges bizonytalansága” mennyiben cáfol rá a papírforma híveire, azt a zöldgyep küzdelmei döntik el és most tartunk sorrendet. (Zárójelben közöljük az őszi eredményeket):

**ITA-UDR (1:1)**. Arad. Őszszel az ITA pontvesztését Resicán szenvedte el, most alaposan „visszavághat” a stadion zöld gyepén vasárnap délután. Az UDR ugyan a tavaszi szezont elég jól kezdte, de az ITA klasz-

bált játszik. A jóslás rendkívül nehéz erre a találkozásra, de hiszünk, hogy az aradi fiúk mindent megtesznek a sikerért. Sikernek számít a döntetlen eredmény is, éppen azért jóslatunk: a futballjáték minden szépségét kifejezésre juttató mérkőzés után 2:2.

szisa előtt meg kell hajolnia. Könnyű győzelem kínálkozik a textilgyáriak számára, jólataink 4:1.

**CFR (Bukarest)—DERMAGANT (2:3)**. Bukarest. Az őszi szezonban ez a mérkőzés is meglepetéssel végződött, a Dermagant győzött, most azonban a fővárosi vasutasok sokgólos sikert „szállítanak” majd híveiknek. Jólataink 6:1.

**CFR (Temesvár)—JIUL (1:0)**. Temesvár. A temesvári CFR hullámvölgyben van, de otthonában aligha veszíthet pontot. Jólataink 3:1 arányú CFR győzelem. **FC CRAIOVA—CIOCANUL (1:5)**. Craiova. A Ciocanul még Craiován is megismételheti őszi „hangerét”

### Harmincnyolc millió lei ösztendői pályázat

## Öt irodalmi és tudományos pályázatot irt ki a Magyar Népi Szövetség, a Józsa Béla Atheneum és a Méhkas diákszövetség

Az 1848-as szabadságharc közelgő századik évfordulója alkalmából a Magyar Népi Szövetség országos köznevelődési bizottsága a Józsa Béla Atheneummal és a Méhkas diákszövetséggel karöltve pályázatot ír ki az erdélyi magyar irodalom és tudomány felkarolására.

I. Feldolgozandó a székelység reformkorának és az 1848-as szabadságharcban vállalt szerepének története, eredeti forrásanyag alapján.

A pályadíj tízmillió lei.

II. Történelmi regény trandó Erdély 1848—49-es világából. A pályamunka terjedelme 15—20 nyomtatott iv.

A pályadíj tízmillió lei.

III. A történelem, néprajz, irodalom és művészet székével bemutatandó a magyar és román nép sok évszázados együttélése, különös tekintettel a közös érdekekre és tanulságokra.

A pályadíj tízmillió lei.

A pályázatok beküldésének határideje 1947 december 1.

A pályázaton csak eredeti a fenti időpontig meg nem jelent művek jöhetnek számításba.

A pályázatok a MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG ORSZAGOS KÖZPONTJÁBA küldendők be, Kolozsvár, Mária Királyné-ucca 16. (str. Regina Maria.) címre. A jellegével ellátott pályázatokhoz zárt borítékban mellékelendő a szerző neve.

A pályanyertes művek kiadási joga a Józsa Béla Atheneum könyvtáráé, a

szerzői jog törvényben biztosított anyagi feltételek mellett.

A JOZSA BÉLA ATHENEUM az MNSz pályázataival egyidőben egy felvándos műkedvelő előadásra alkalmas színdarabokra ír ki pályázatot. A legjobb pályamű 3.000.000 lei jutalomban részesül. A Józsa Béla Atheneum egyúttal fenn tartja magának a jogot más, a pályázaton résztvevő egyfelvándosok kiadására is.

A pályamunkákat 1947 július 15-ig a JOZSA BÉLA ATHENEUMHOZ KELL BEKÜLDENI. KOLOZSVAR, SZABADSÁGTER 12 GIMRE (PIATA LIBERTATI). A jelgés pályázatokhoz a szerző neve zárt borítékban mellékelendő.

### A MÉHKAS DIÁKSZÖVETKEZET

Erdélyt ismertető ifjúsági regényre ír ki pályázatot. A pályamű terjedelme legkevesebb 10 nyomtatott iv. A pályadíj ötmillió lei. A jelgés borítékkal ellátott pályamunkák 1947 december 1-ig nyújtandók be a MÉHKAS, címre, Kolozsvár, Szabadság-ter 2. (Piata Libertatii).

Az öt-pályázat elbírálása érdekében a Romániai Magyar Írók Szövetségét kérjük fel bírálóbizottság kiküldésére, amely az eredményt 1948 január 1-én hirdeti ki az Utunk irodalmi folyóirat hasábján. Kolozsvár, 1947 húsvétján.

Magyar Népi Szövetség,  
Józsa Béla Atheneum  
Méhkas diákszövetség.

a sereghajtó ellen. Jólataink 6:1.

**JUVENTUS — SZABADSÁG (0:1)**. Bukarest. Ez a forduló legkiemelkedőbb mérkőzése. Az egyforma játékerőjű csapatok találkozásánál tulajdonképpen csak a hazai pálya előnye szól a Juventus mellett és ez a papírforma szerint elég is lesz a két pont megszerzéséhez. A Szabadság pontszerzése nagy siker lenne Bukarestben. Jólataink 3:2 a Juventus javára.

**PRAHOVA — UNIVERSITATEA (0:6)**. Ploestiben. Az Universitatea „könnyű zsákmányának” ígérkezik a mérkőzés. Jólataink 5:1 a kolozsváriak javára.

### Rangadók a B-ligában

A B-liga első csoportjában két rangadó van, az egyiket Temesváron játszik, a CAMT és az Electrica „helyi derbi” küzdenek egymással, míg a Politechnica—AMTE Aradon lejátszandó rangadó eredménye az élcsoporthoz kialakulásának szempontjából bir fontossággal. Alább közöljük jólatainkat olyformán, hogy az egysületek nevei mellett a várható eredményt tüntetjük fel, míg zárójelben az őszi eredményt ismertetjük.

**Unirea-Tricolor — Rasaritul 7:0 (5:1)**.

**RMTE—CFR Arad 1:2 (2:3)**.

**CAMT—Electrica 2:2 (5:0)**.

**AMTE—Politechnica 1:1 (1:1)**.

**CFR Turnu-Severin—CFR Craiova 3:2 (1:0)**.

Augusztus 23—Venus 0:5 (0:6).  
A CFR Simeria szabadnapos, a Gloria—Sparta mérkőzés pedig a zöld-fehérek nemzetközi mérkőzése miatt marad el.

— AZ IFJUSÁGI VILÁGHÉT ünnepeinek hatása alatt a napokban hangulatos zeneújdonosság bagyta el a sajtót. Szarvady József aradi zeneitanár „Május 1” című magyar és román szövegű ifjúsági indulót irt, mely előreláthatólag hamarosan közkezdve műsorszámra lesz az ifjúsági előadásoknak. Az induló szépkívitéli költője Aradon Mera Paulánál, Temesváron Moravetz cégnél kapható.

### Nagy husvéti műsor!

A legművészebb magyar film:

Bulla Elma,  
Ajtay Andor

Fény és árnyék

Jegyekről ajánlatos gondoskodni!

Április 13-tól új amerikai világsláger:

## Az ő titka

Somerset Nougham regénye  
Betty Davis  
Herbert Marshal

**ROYAL 3, 5, 7 és 9 órákor**

Ma, a francia filmgyártás egy újabb remekműve!

Ahol az utak találkoznak

Pierre Brasseur, Josette Day,  
Pierre Richard Wiim

### CORSO MOZI

Előadások! 3, 5 és 7 órákor

A szezon legszebb és legnagyobb francia filmje:

## ÉSZAK TORVÉNYE

MICHELE MORGAN  
P. RICHARD WI. LM  
parádés alakítása.

Szenvedélyes szerelmi romantika.  
Jegyelővétel d. e. 11.61



# Feltámadása vár az aradi Kölcsey Egyesület

## A múlt kötelez!

A Kultúrpalota könyvtárának olvasótermében régi adatok után kutatók. Órákon keresztül egyedül vagyok a teremben, nem zavarja senki munkámat. Sír csend honol a könyvtárban is, a polcokon sorakozó könyvek mintha álmukat aludnák, egyetlen kíváncsi kéz sem nyúl utánuk, hogy felüsse a tudást, szépséget, szellemi izgalmat takaró fedeleket. Ahogyan körül nézek a csendes termeken, úgy érzem, mintha rég elfelejtett helyen tartózkodnék. Lehetséges-e — tündőm magamban —, hogy a fiatal-ság ennyire elkerüli azt a helyet, ahonnan évtizedeken keresztül nem zedékek sora vitte útravalóul, mint szomjat oltó forrásvizet, a tudást, művelődést jelentő szellemi termékeket. A most annyira kihalt könyvtárban kora reggeltől a déli órákig szorongtak a diákok, felnőttek, öregek, fiatalok, hogy könyvhöz jussanak. Az olvasóterembe is korán kellett menni, a hely miatt. Bizony. A Kölcsey kölcsönkönyvtár elválaszthatatlan kelléke volt Arad kultúréletének, mint ahogy maga a Kölcsey Egyesület működése szinte egyenlő volt az aradi magyar kultúrélettel. Minden jelentősebb kultúresemény, kezdeményezés innen indult ki, gazdag, mozgalmas és eredményes működése mélyen belenyomta bélyegét Arad kultúrájába, fejlődésébe. Ma is milyen szükség lenne erre és a múlt eredményein merengve méltán vetődik fel a kérdés: miért alszik a Kölcsey Egyesület?

### 1881: Aradon is felpezsdül a kultúrélet

A nagymúltú egyesület 1881-ben alakult, amikor a liberális eszmék felángolásában egész Európában pezsdülő kultúrélet indult meg. Aradon a haladószellemű értelmiségiek — elsősorban tanárok — körében szükségét érezték irodalmi és közművelődési egyesület megalakításának. Tabajdy Károly főispán vezetésével, Márki Sándor reáliskolai tanár, történész, Arad és Aradmegye monografiájának írója, Varjassy Árpád tanfelügyelő, Szöllösi Károly tanár, Lukácsy Miklós törvényszéki bíró voltak a kezdeményezők. Nagy vita volt, hogy kiről nevezzék el az egyesületet és végül is Kölcsey Ferenc neve mellett döntöttek. Nem minden ok nélkül. Kölcsey ideálismosán és liberális szellemének Aradon mindig sok híve volt és akkoriban Kölcsey testesítette meg a magyar irodalomban a haladó szellemet. Kölcsey emléksobrára Arad és a megye társadalmá már 1840-ben többen odakozott, mint az ország akármely más vidéke. Az egyesület, mondható, nvomban meg alakulása után a legnépszerűbbé vált. Már az első hetekben 6000 tanót számlált az egyesület, amely a felolvasások rendezését, könyvtáralapítást, a tudomány és a zene terjesztését és fejlesztését tűzte

ki céljait. Később a kulturális és társadalmi munkák egész sorának kezdeményezése és irányítása kövgtkezett. Megíratta Arad és a vármegye monografiáját (Márki Sándorral). Haladószellemű célkitűzésett igazolta, hogy Márki Sándor volt az első magyar történész, aki a becsületos fellemerés hangján, őszinte tárgyilagossággal foglalkozott Dózsa György személynével, a korról, amelyben a jobbáglázadás fellángolt. Nagy, fellemeremlélt történészről tett volt ez annak idején. Bátor kiállítás. Az emlékműzeum létesítése, a vértanuk emlékbüchvének kiadása, az aradi tizenhárom vértanú vesztőhelyén emlékmű emelése. Mindezt az egyesületől indult ki, mint ahogy a Kölcsey Egyesület lendületes kezdeményezése volt a Kultúrpalota felépítése, amelyben, mint köztudomású, az 1848-as

### Az ifjuságért

A Kultúrpalota megépítése előtt az egyesület az iskolák nagytermében, később a városháza nagytermében rendezte előadásait. A múlt század végén akkor Aradon ujságíróként működő Reviczky Gyula költő és Gárdonyi Géza író is részt vett az egyesület munkájában. Általában az akkor élő jelentős magyar írók, költők és tudósok rendszeresen szerepeltek a Kölcsey Egyesület előadásain. Tevékeny munkájára jellemző, hogy az egyesület készítette Fábian Gábor és Csiky Gergely szobrát. A világháború előtt a Kölcsey Egyesület kezdeményezésére kezdtek meg a vértanuk hamvainak kiásatását. Nagyon sok irodalmi, tudományos és zenepálvázat tette ezenkívül mozgalmassá az egyesület életét. Minden előjáró elvont tartották szem előtt a diákság bekapcsolását és hosszú évtizedeken keresztül az aradi magyar diákság-

eréklyeműzeum és az akkor 40 ezer kötetet számláló könyvtár is, valamint a békebeli 400.000 korona értéket képviselő képtár nyert elhelyezést. A könyvtár az évek hosszú során egyre gyarapodott, mert minden — az akkori Magyarország területén — megjelent új könyvet megvettek.

A Kölcsey Egyesület már az első öt évben mintegy kétszáz irodalmi és tudományos előadás rendezésével büszkélkedhetett. Rendezett Volkman, Arany János és Fábian Gábor emlékműveket, sőt megíratta Fábian Gábor életrajzát is. Nagyon nagy szerepet juttatott a gyermekmenhely alapítására. Az egyesület két szakosztálva: a társadalmi, irodalmi, művészeti és tudományi, valamint a zeneosztály állandóan a legaktívabb munkát fejtette ki.

nak második alma materje volt a Kölcsey Egyesület.

A világháború után néhány évig megbénult a Kölcsey Egyesület működése, majd Schill József, Krenner Miklós dr., Prohászka László dr. és Szöllösi István — aki évtizedeken keresztül lelkesen vezette az egyesület ügyeit — kezdeményezésére új életre kelt. Dálnoky Nagy Lajos, Fischer Aladár, Bérczi Lajos, Berthe Nándor, Prohászka Elvira és Falus Lajos dr. kapcsolódtak a munkába és számos lelkes munkatársra találtak, akik valamennyien átértékelték, hogy a „kisebbségi” sorsban erre a haladószellemű, nagymúltú egyesületre milyen szerep vár. Krenner Miklós dr. bekapcsolta a katolikus gimnázium ifjuságát. Ismét rendszeressé váltak a vasárnap délutáni feltehetően „Kölcsey-zsúrok”, amelyen annyi aradi irodalmi és zenei tehetség honított szárnyat.

### A „Kölcsey-zsúrok”

Az aradi tehetségek egész sora a Kölcsey Egyesület dobozójáról indult a népszerűség, hírnév útjára. Zeneművészeink közül például Telmányi Emil, Vass Sándor, az

Északamerikába került Szántó Gizi neveit olvassuk. A későbbi évek során valamennyi erdélyi író eljött Aradra, hogy a Kölcsey Egyesület népszerű vasárnap délutáni

„zsúroknak” szívesen részt vesz szép előadással emelte. Ugyanezért kor a Kölcsey Egyesület aradi dobozókat küldött más erdélyi városba. Hosszú éveken keresztül hasznos munkát végzett az „Élet iskolája”, majd az „Arany iskolája”. Ezek mind minden héten jelentős számú hallgatóság látogatta. Hasonlóan népszerűek voltak az irodalomtörténeti előadások, amelyeknek az volt a célja, hogy a magyar diákság, amely akkor a „történelmi” demokrácia idején nem tanulhatott magyar irodalmat az iskolában, ilyen úton jusson ismeretekhez. Ezek az irodalmi előadások az előadó mindig párhuzamot vont a tárgyhoz vonatkozó világirodalommal.

### A fasizmus sötét árnyeka

A Kölcsey Egyesület 1939 novemberében Petőfi halálának 90-ik évfordulójának megünneplésére készült. Eredeti tervek szerint Fischer Aladár, a katolikus gimnázium felejtethetetlen emléke, nagykultúrájú igazgatója mondott volna bevezető beszédet, míg Petőfiről, tervek szerint, Tarnóczy Lajos református lelkész készült előadást tartani. Az állambiztonsági hivatal azonban nem adta meg az engedélyt. Az egyesület vezetősége a temesvári, majd a kolozsvári hatóságoknál igyekezett megszerezni a jóváhagyást, az utóbbi ki is adta az írásbeli engedélyt, azonban ennek ellenére az aradi sziguranca „jóakarattalag eltanácsolta” a Petőfi-ünnepélyt, kijelentve, hogy magyar irodalmi tárgyú előadásokat nem engedélyeznek és kizárólag tudományos előadások megtartásáról lehet szó. Tehát Petőfi halálának 90-ik évfordulóját nem ünnepelehet meg Arad magyarsága.

Később a helyzet még inkább elmergesedett. A nyílt parancsuralom évei alatt az „új európai szellem” nek hajbökölök igyekeztek előtérbe kerülni és mellözni akartak olyan személyeket, akiknek neve és munkássága évtizedeken keresztül összeforrott a Kölcsey Egyesülettel. Háttérbe akarták szorítani a mindig haladó szellemet képviselő irányelveit annak az egyesületnek, amelyet arról a Kölcseyről neveztek el, aki már 1832-ben a pozsonyi országgyűlésen nyíltan a magyar nyelv, a vallásszabadság és a jobbágyok védelmében szállt síkra.

A vilkos háború végül is teljesen guzshakította a Kölcsey Egyesület működését. Az előadások elmaradtak, a könyvtár sok tízezer könyvét a bombázások miatt ládákhá csomagolták és még ma is ládákhban van a Kultúrpalota különböző szobáiban. Az egyesület irodájában — ahol jelenleg a CAPS működik — a lezárt iratszekerény és egy üres páncélszekerény várja az egyesület feltámadását. De nem csak az árvánhagyott irattár és a üres páncélszekerény, hanem mindenki, aki a magyar kultúrát a szívében viseli, várja ezt a feltámadást. Nagy szükségünk van erre az egyesületre, ismét nyüzsgő életet akarunk a könyvtárban, az olvasóteremben, a „Kölcsey-zsúrok” emléke tetteket sugarnaz. A régi nemzedékeknek és a mai ifjuságnak egyaránt szükséges a Kölcsey Egyesület, amelynek működését más semmi sem akadályozhatja és amely már nem alhatik tovább.

Megjéjjek az életemben

## BUTORKÜZPONT ARAD Komponas & Comp. butorgyár

Kiállítás: Reg. Maria 22. Tel.: 16-26

Gyártelep: Str. Gr. Comsa 15. Tel.: 20-48

Modern lakásberendezések, műbutorok, kárpitos illobutorok, garantált esztragon kivitelben

# „MINERVA“

könyv- és papirkereskedés

Tulajdonos:

**M. Almaşan és R. Neagu**

Arad, Bulevardul Regina Maria 28.

TELEFON: 20-66.

! Legolcsóbb bevásárlási forrás !

**WOJTEK és WEISZ drogueria**

Tulajdonos: **Ordeli László**

Arad, Bulevardul Regina Maria 24.

## MARIAN

férfi szabósága

**ARAD**

Mărăseşti-u. 2. Földszint

## Bélyegző, és vésnöki műintézet

Sportérmek és jelvények készítése

## Csáky Gyula

Arad, Str. Brătianu 11.

Főpostával szemben.

## Leitersdorf Sándor

bőrkereskedése

Arad, Str. Horia 1.

## CSONT SANDOR

uri szabósága

**ARAD**

TELEFON: 23-55.

## KNAPP SANDOR

kelmefestő és vegytisztító vállalata

**ARAD.**

Felvételi üzlet: Brătianu-uca 2-4. szám. Üzem:

Episcopul Radu-uca 10. szám,

## Lőwy József MAHLER PÁL

ARAD, Mărăseşti 2. Bejárat  
Episcopiei oldalon

aranyműves-ékszerész

Reszek tört aranyat és ezüstöt  
ékszerésmunkák pontos vállal-  
ásai

Telefon: 17-68.

## rádiójavító műhelye

Arad, Goldis uca 7. szám.

## Hölgyeim!

Ujonnán bevezetve / Papi-  
nok tisztítását is vállaljuk

**Haubenreich**-cég Strada Horia 3.  
Alapítva 1880-ban

## TEXTILA

### B

### C

divat- és  
kelengye áruház

**ARAD,**

**Telefon: 16-46**

## FEST

### TISZTÍT

## MARKOVITS KÁROLY

kelmefestő és vegytisztító vállalata

**ARAD, Duca-uca 7.**

## APPONYI TESTVÉREK

cipő- és férfi-  
divat áruháza

**ARAD,**

a városházával szemben

## Hőnig Sándor

textiláruháza

**ARAD,**

Ferdinánd király-ut 9. szám

## Mocuța György

férfiszabósága

**ARAD,**

Brătianu-u. 9.

## Bartók Jenő

fűszer, gyarmatáru, festék és vegy-  
szerek nagyban

**ARAD,**

Plevnei tér 4.

Telefon 11-61.

Telefon 11-61.

## „POLYCHROM“

**R. T. = ARAD**

**Festék, lakk- és vegytermékek.**

Gyárt: mindenfajta porfestékeket, lakkot és ablak-  
üvegezéshez szükséges legjobb minőségű gittet.

# Tavaszi seregszemle

Mindenütt, mindnyájunkért dolgozik az MNSz.



Ittadás ünnepén beszélnünk arról a szervezetről, mely a mai magyarság demokratikus, ébredésében oly nagy szerepet vitt és visz, beszélnünk kell a Magyar Népi Szövetségről, még pedig annak aradmezei szervezetről. Nézzük meg, mit tettek és mit akarnak tenni az MNSz szakbizottságai azért, hogy népünk életét megkönnyítsék, összefogását elősegítsék?

A Magyar Népi Szövetségnek kétségtelenül egyik legfontosabb bizottsága a szervezőbizottság. Ez fogja össze és irányítja a többi szakbizottságok munkáját, egyezteteli a politikát a kultúrával, a szociális tevékenységet a sajtó hírvetésével, a nőbizottság és az ifjúsági munkájával.

### A közösségi szellem

Ennek a bizottságnak feladata, hogy népünkben, mely évszázados magaranyagottságában kizárólag egyéni alapon állott, kifejlessze a közösségi érzést és az egyéni törekvések helyére állítsa az egymásért élés és egymásért küzdés felemelő tudatát. Feladata, hogy rombolja azokat a korlátokat, melyek nemzetiségi származás, vallás, vagy társadalmi helyzet szerint külön utakra vezették az összetartozókat és a sovíniszta érzések helyére a tisztá emberszeretetet átfogó, nagy érzést állítsa.

Eppen ezért a szervezőbizottság, mint a múltban, a jövőben is azon munkálkodik, hogy kiépítse az összes demokratikus szervezetek között a legszorosabb együttműködést, azonkívül megteremtse az egyházakka, iskolákkal és kultúrintézményekkel az összeköttetést, összeegyeztesse a mezőgazdasági, az ipari és az értelmiségi munkát. A szervezeti élet felfrissítésének érdekében

a tavasz folyamán meg kell szervezze előbb a községi, majd a városi és megyei közgyűléseket, melyek a Magyar Népi Szövetség új vezetőségét megválasztják.

Ennek az új vezetőségnek feladatát központi terv szerint megint a szervezőbizottság szabja meg, még pedig úgy, hogy a magyarság erői minél hatékonyabban érvényesüljenek az ország újjáépítésének, a béke megszilárdításának és a demokrácia kiteljesedésének érdekében.

A CARS-sal karöltve a szervezőbizottság irányította azt a nagy munkát, mely az összes szakbizottságok sealttségével 50 tonna ételmelet gyűjtött az udvarhely-megyei inségeseknek.

### A munkából sohasem elóg...

Szorosan a szervezőbizottság mellé zárkózik fel a kultúrbirozság, melynek elsőrendű feladata, hogy népünk szellemi színvonalát emelje, kultúrkinccseit felszínre hozza. Ellenőrzi tanügyünk, zenei életünk, műemlékeink, irodalmunk, képzőművészetünk és színjátszánk fejlődését. Ennek érdekében az aradi kultúrbirozság legközelebbi tennivalóként az MNSz könyvtár rendezését és fejlesztését tűzte ki célul és ugyanakkor magyarságot a Kultúrpolitában

elhelyezett Ereklémúzeum és a Képtár csoportok látogatását, szakértők vezetésével.

Még a tél folyamán megveszerte népszimtműversenyt hirdetett a kultúrbirozság, melynek lebonyolítása most folyik. Kultúrelőadásokat rendez ismeretterjesztő és szórakoztató célzattal s hogy a tagok kultúr színvonalát is emelje, a hetenkénti kultúrbirozsági gyűléseket magasszínvonalú tudományos előadásokkal köti össze.

Már most megindította a júliusi Petőfi-ünnepségek rendezési munkálatait, azonkívül gondoskodik a román-magyar kultúrkapcsolatok kiépítéséről.

Elválaszthatatlanul összeforr a nőbizottság és a szociális bizottság munkája.

Aradmeze területén körülbelül ezer székely gyermeket helyezett el a szociális bizottság és ezeket a gyermekeket természetesen magyar asszonyok gondozzák. Azok, akik valamilyen oknál fogva nem vehettek gyermeket magukhoz, vállalták a gyermekek felruházását, iskoláztatását. Gondoskodnak a nőbizottságok az elhagyott öregekről is és ma már nemcsak a városban,

### A nagy ígélet

Az ifjúsági bizottságnak nagy munkát adott az Ifjúsági Világhét megrendezése. A romániai magyar ifjúság új apot adott ki ennek keretében és egyébként is

mindent megtesz, hogy testvéri szövetségbe tömörítse a világ ifjúságát.

Aradmezei viszonylatban gondoskodik arról, hogy tagjai megszerezzék a szükséges politikai és kultúrális tudást. Előadásaiiba bevonnja az újságírókat és kultúremlereket, hogy az ezektől szerzett ismereteket elsajátítva továbbadhassa azt.

hanem egyre több erőszégyen kialakult az a munka, mely az elhagyott agok ellátását tűzte maga elé célul.

A megye községeiben a magyar asszonyok vállalkoztak a kormány azon tervének végrehajtására, mely a zöldség- és gyümölcsstermesztés, a háromfityenyésztés fokozásával kívánja belterjesebbé tenni mezőgazdaságunkat.

A városi nőbizottság ismét rendszeresíteni kívánja a két év alatt népszerűtlé vált szerda délutáni előadásokat, melyeknél szórakoztató műsorszámok közé ismeretterjesztő és politikai előadásokat iktatnak. A közeljövőben kézimunkakiállítást és dívalbemutatót rendez a nőbizottság, melynek célja, hogy a női ügyességet hasznos és jövedelmező tevékenységekre bírja.

Résztvesz az MNSz nőbizottsága a Romániai Demokrata Nők Szövetségének és ezen keresztül a Nők Világszövetségének munkájában is, hogy

megteremtse azt az összhangot, mely az ország és az egész világ asszonyait nemzetiségi és vallás-különbősé nélkül a béke megszilárdításának érdekében egy táborba tömöríti.

Rohammunkával rendbehozza az MNSz könyvtárát és résztvesz a mezőgazdasági kataszter felállításának munkálataiban.

## Az olasz fasiszták feljelentették Mussolini kivégzőit

RÓMA. Az olasz demokratikus közvéleményben órási felháborodást keltett, hogy egy Ambrosini nevű fasiszta ügyvéd különböző monarchista és neofasiszta körök biztatására feljelentette Togliattit, az Olasz Kommunista Párt főtitkárát, Parri volt miniszterelnököt és az olasz partizán-

mozgalom több vezetőit, mert szerinte Mussolini kivégzéséhez adott parancsuk törvénytelen volt. Római jelentés szerint a feljelentés folytán kiéleződött a politikai harc az olasz baloldali erők és a különböző jobboldali csoportok között.

## Aszályálló búzát és rozst vetnek el a Szovjetunióban 16 millió hektár területen

MOSZKVA. A Tass távirati iroda jelent: A legfőbb kenyérmagvak, a buza és a rozsz termésáhozának biztosítására a Szovjetunió nagyjelentőségu újítást vezet be a mezőgazdasági termelésben. A régi fajtáju buza- és rozsvetmag helyett olyan új vetmagot használnak fel az idei tavaszi vetések során, amelyekről

szakértők megállapították, hogy nagymértékben ellenállóképessegu a szárazsággal, az aszálytal szemben. Az új aszályálló buza és rozsz vetmaggal 16 millió hektár területet vetnek be és e két új fajta kenyérmag termés hozama 42 millió mázssal mulja felül a szokványos termés hozamot.

### Az Acélárugár műhelyéből

## Kigördült az első traktor

KOLOZSVÁR. Az Acélárugár, a Demata és a kolozsvári CTE műhelyek dolgozói még annak kezébe csukálták a Mezőgazdasági Kamara több traktorának kijavítását. A javítás alá volt vett traktorok közül az Acélárugár műhelyéből egy

először sikerült üzembe helyezniük. A kijavított traktor tegnap gördült ki a javító műhelyből. A kijavított traktort először Gyate, aztán Szamosfalva gazdáinak birtokába ki.

Novella- és verspályázatot hirdettek, melynek eredménye hamarosan nyilvánosságra kerül.

### Pérez, pénz és pénz

A pénzügyi bizottságra nagy feladat vár. Meg kell teremtenie azt az anyagi alapot, mely a zavartalan munkát biztosítja. Ennek érdekében

a tagdíjakat a tagok anyagi erejéhez mérten kívánja megállapítani, ezenkívül a módosabb magyarok körében gyűjtést indít önkéntes összegek megajánlása érdekében, mert a pénzügyi bizottság az a motor, mely az egész szervezet mozgását biztosítja, a motor hajtóerejét pedig az a pénz képezi, ami öntudatos magyarok dildozatkészségéből gyűlik össze.

### Szóval, tettel, írással

Utoljára hagytuk a sajtóbizottságot, nemcsak szerénységből, de azért is, mert ez az a bizottság, amit a legtöbb bírálatot illetnek. Ha az MNSz valamely munkája nem sikerül kellőleg, annak biztosan az az oka, hogy propagandája nem volt kielégítő. De ha sikerrel jár valamely kezdeményezés, az semmiesetre sem a sajtó érdeme. Bizonyára enélkül is sikerült volna.

Pedig abban, hogy az MNSz elétéről a nagyközönség tudomást szerez, a sajtónak is van némi érdeme.

A sajtónak, mely gondoskodik arról, hogy minden kezdeményezés kellő megvilágításban kerüljön nyilvánosságra, mely tájékoztatást nyújt úgy a bel-, mint a külpolitikai eseményekről, számot ad sikerekről és balsikerekről,

buzdit és int, ötletekkel szolgál és mások egészséges ötleteit népszerűsíti.

A román rádió magyar adását el látja anyaggal és készlelési a magyarság látó körét azzal, hogy az egész ország, sőt az egész világ eseményeiről számot ad. Persze a működvelő előadásokról is beszámol és bizony leggyakrabban éppen itt a bökkenő. A beszámolókból gyakran kifelejt egyegy nevet, holott a szereplők mind szívvel-lélekkel dolgoznak. E helyett, mondjuk, a kínai szabadságharcosok erőfeszítéseiről ír, pedig „Kína messze van“ és sokan nem tudják megérteni: milyen szorosan összefügg a világ sok-sok távolinak látszó eseménye sorsunkkal, életünkkel. Nem közömbös bizony, hogy mi történik körülöttünk, hiszen a működvelő előadások is csak részei annak a nagy egésznek, amelyben mi is élünk, dolgozunk és — hibázunk is néha. Például, amikor elmulasztjuk a kellő terjedelmű beszámolókat a működvelő előadásokról, elmulasztunk megemlíteni egy-egy nevet, ami alaposan megvizsgálva nem hűn, de bizony sokszor még csak nem is hiba. De azért ezekért a mulasztásokért finnépélyesen bocsánatot kér az MNSz aradmezei sajtóbizottsága nevében

PROHÁSZKA ELVIRA

**Boldog husvétii ünnepeket kíván**

# Hoszpodár

kelmefestő és vegytisztítógyár

Arad, Str. Eminescu 2.

**„ASTRA“**  
 vagongyár

---

**Arad,  
 Brassó,  
 Szászváros**

**„TEBA“**  
 Rómán Textilipar R. T.

---

**A R A D,**  
 Strada Muciu Scaevola 13—23

**„SYLVANIA“**  
 JAKOBOVITS TESTVÉREK  
 cukorka és csokoládégyár  
 A r a d, Str. Tudor Vladimirescu 10-a szám.

**Horváth  
 László**  
 rádió laboratóriuma  
 Arad, Eminescu-ucca 3. sz.

**„ARTA“**  
 bődíszműves szalon.  
 Legkiválóbb modellek.  
 Arad, Bratlanu 13. sz.  
 Főpostával szemben

**MONOPOL**  
 BÖRKERESKEDÉS  
 A R A D, AVRAM IANCU-TER

**Háztartási cikkek**  
**Tâmplărie Gutbrod**  
 A R A D,  
 STRADA STROIESCU No. 15.

**Baranyi  
 Ferenc**  
 férfiszabó  
 A R A D,  
 Bratlanu u. 17. sz.

**Reisz József**  
 villanszerelő műhelye  
 Arad,  
 Dr. Ioan Petre-ucca 4.  
 Telefon: 19-02.


**Kárpitoztasson bizalommal**  
**H I P P A C H** kárpitosnál  
 Arad, Ecaterina Teodoriu 4.  
 Miron Critsea-tér sarok.

**„DIAMANTUL“**  
 Tulajdonos: HOFFMANN Gy. és BOB E.  
 Ékszerüzlet: Bulevardul Regina Maria és Alexandri ucca sarok.  
**Óra- és ékszerkülönleges-  
 ségek nagy választékban**  
 Ékszermunkák pontos készítése. Vesszünk aranyat, ezüstöt és bril-  
 lánst a legmagasabb napi áron.

**„RADIO BOXI“**  
 FERENCZ BERNAT  
 Arad, Str. Bratlanu 11  
 Rádijavítások,  
 alakítások.  
 Főpostával szemben.

**„ELECTRON“**  
 Ing. J. Muresan  
 és J. Kalmár S.I.N.C.  
 Arad, Strada Bratlanu 1.

**FISCHER M. utóda**  
 Tulajdonos: NEY ISTVAN  
 Üveg- és porcellán üzlet  
 Eladás kicsinyben s nagyban  
 ARAD, Bul. Regina Maria 28



**WALDER ZOLTÁN**  
 SZABÓSÁGA  
 A R A D, Duca-ucca 15-17. sz.  
 TELEFON: 14-70.

**Özv. Zimmermann Lajosné**  
 ARAD, Avram Iancu-tér és Duca-ucca sarok.  
 Legelőcsőbb bevásárlási forrás!  
 Harisnya, gummitalp és cipőkrém.

**„ELECTRICOM“**  
 Mindenemű villanszerelések,  
 javítások, csillárok, tetszés  
 szerinti rendelések a leg-  
 jutányosabb árban  
 Str. Maresal Averescu. Tel. 17-83

**Ügy kovácsolják a román-magyar barátságot**

# Április 30-án Tildy Zoltán magyar köztársasági elnök nyitja meg Budapesten a Román Hetet

**Május negyedikén nagy ankét keretében vitatják meg a két ország közötti vámunió ügyét**

BUKAREST. (A Jövő fővárosi szerkesztősége jelenti): Most történnek az utolsó simítások a Román Hét megszervezésének előkészületein. A fővárosba érkezett Főispán Pál mérnök, a Magyar-Román Társaság titkára, aki mos már a budapesti Román Hét kiállítás anyagának — képek, szobrok, népművészeti alkotások, stb. — elszállítását és az előadás, műsorszámok, valamint a tudományos és művészeti találkozókat munkatervét egészíti össze a bukaresti, illetve romániai résztvevőkkel. A műsort tulajdonképpen már össze is állították és a Magyar-Román Társaság nyilvánosságára is hozta a Román Hét teljes ügrendjét, amely a következő:

1947 ÁPRILIS 29-ÉN: A déli órákban érkezés az Arlberg-Expressszel. Még a vonatban a Magyar-Román Társaság rendezői névre szóló borítékokat osztanak ki a vendégek között, amely tartalmazza a román kultúra hetének teljes románnyelvű programját, szállodájuk pontos címét, szobájuk számát, 50 forint zsebpénzt és egy névre szóló pecsétet igazolványt.

A pályaudvaron a vendékeket a köztársasági elnök képviselője, a külügy-, kultusz- és tájékoztatásügyi miniszterek megbízottai, valamint a szakszervezetek képviselői fogadják. Felhívják a két nép himnuszát, üdvözlőbeszédet, filmezés, fényképezés következik. Az ünnepélyes fogadást követően a magyar rádió. Este a Magyar-Román Társaság díszvacsorája.

1947 ÁPRILIS 30-ÁN: Dél előtt 11 órakor a Nemzeti Szalonban Tildy Zoltán köztársasági elnök megnyitja a román képzőművészeti kiállítást, délután 4 órakor a Fővárosi Könyvtárban a román könyvkiállítás megnyitása, délután 5 órakor Ortutay Gyula kultuszminiszter megnyitja a román népművészeti kiállítást az Inorművészeti Főiskola nagyszalonjában. Este 7 órakor a Madách-színházban román művészek fellépése: Ének, tánc, szavalatok.

1947 MÁJUS 1-ÉN: Délben és este a vendégek csoportosan válmácsok és vezetők kíséretében részt vesznek a május 1-i ünnepségeken.

1947 MÁJUS 2-ÁN: Dél előtt 11 órai fogadások, délután szakmai megbeszélések, műtérmi-, üzemi-, kórházlátogatások. Este 7 órakor a Madách-színházban Tudor Mănescu „Titanic” című darabjának díszbemutatója.

1947 MÁJUS 3-ÁN: Dél előtt 11 órakor a Mocárú Lajos kollégium ünnepélyes felavatása. Megjelennek a román vendégek, a köztársasági elnök, a pártok vezetői, művészek, tudósok, köléti személyiségek. A felavatás után a meghívottak meatekintik a Kollégiumban rendezett Mocsáru emlékkiállítását és részt vesznek a Kollégium tantervének rövid művészeti rendezvényén. Hely-

szini rádióközvetítés, filmezés, fényképezés. Este Operaház (Aida). Vezényel: Eggizio Massini. Dora Massini és Dinu Bădescu vendégfellépésével.

1947 MÁJUS 4-ÉN: Dél előtt 11 órakor a Zeneakadémia nagyszalonjában nyilvános zenekar hangverseny. Vezényel: C. Silvestri, játszik a S-ékesfővárosi Zenekar. Műsor: Enescu: 1. szimfónia, Constantinescu: Kárpáti lakodalom, Silvestri: Toccata.

Délben a magyar kormány díszvendéje. Délután a Forum Klub nagyszalonjában ankét a magyar-román vámunióról, felszólalnak köléti személyiségek, tudósok, művészek, román és magyar részről.

1947 MÁJUS 5-ÉN: Dél előtt és délután szakmai megbeszélések az illető szakszervezetek, vagy szövetségek székházában, műtérmi-, üzemi- és kórházlátogatások.

1947 MÁJUS 6-ÁN: Dél előtt szakmai program. Délben Tildy

Zoltán köztársasági elnök díszvendéje. Este a vendégek az Arlberg-Expressszel elutaznak.

Április 7-én vagy 8-án érkezik Bukarestbe Balázs Béla, a Magyar-Román Társaság főtákkára és ekkor már az utolsó simításokat végzik az előkészületeken. Rövidesen megkezdődik a kiállítási anyag Budapestre szállítása és erre úgy magyar, mint román részről a legnagyobb gondot fordítják, mert hiszen

milliárdos értékek utaznak Romániából át a határon, hogy a magyar fővárosban ékes bizonyossággal szolgáljanak annak: testi megerítés nagy szószólója a művészet — ha igazi hivatását teljesíti — nem ismer határokat.

Román részről a legnagyobb örömmel és a legteljesebb egyvetéres jegyében kapcsolódtak be a budapesti Román Hét előkészítési munkálataiba és ténylegként könyvelhető el, hogy Romániát megfelelő hivatalos személyek képviselik a nagy barátkozási ünnepeken.

## Bevin és Marshall elfogadta a német választási rendszerre és a központi közigazgatás szervezésére vonatkozó szovjet javaslatokat

MOSZKVA. A külügyminiszterek értekezletén a berlini Szövetséges Ellenőrző Bizottság jelentését tárgyalták.

Molotov szovjet külügyminiszter javasolta, hogy még ebben az évben hajtsák végre Németországban a földreformot valamennyi megszállást övezetben úgy, hogy a junkerek földbirtokait osszák fel a földnélküli német parasztok között. A szovjet külügyminiszter javasolta még, hogy Németországban a választásokat a sok országban oly különben bevált aránylagos rendszer alapján folytassák le. A választási rendszerre vonatkozó javaslatot Anglia és az USA csatlakoztak. Ezután Molotov szovjet külügyminiszter a német lezserelésre vonatkozóan javasolta, hogy 1947 július 1-ig bezárólag dol-

gozzanak ki tervezetet a német hadifelkészültség teljes felszámolására és a tervezetet 1948-ig hajtsák végre.

Az együttműködési bizottság ülésén a német központi közigazgatás kérdését tárgyalták. A javaslatot Anglia és az Egyesült Államok elfogadták, így az elfogadott szovjet előterjesztésnek megfelelően a központi közigazgatás a Szövetséges Ellenőrző Bizottság felügyelete alatt működik és különböző szakosztályokra oszlik.

Igy például a központi közigazgatásnak ipari, szállítási, ellátásügyi főmunkatársi szakosztályai lennének. Franciaország képviselője nem járult hozzá ehhez a javaslatához és hangsúlyozta, hogy előbb a német gazdasági egység kérdésében kell dönteni.

Külföldi rádiójelentések beszámolóinak

arról, hogy a péntek estére tervezett értekezletet szombatra halasztották, miután az együttműködési bizottság eddig nem készült el jelentésével.

A mai ülésen szóba került még a Bécs központjában lévő német javak kérdése is.

MOSZKVA: Clain tábornok a németországi USA megszállási övezet főparancsnoka Moszkvában nyilatkozott és kijelentette, hogy a gazdasági egység kérdésében nézeteltérések vannak, majd hangsúlyozta, hogy

Marshall tábornok a fontosabb kérdések tárgyalása után visszatér Washingtonba

és az Egyesült Államokat a kijelölt helyettes külügyminiszter képviseli a továbbiakban a szovjet fővárosban.

## Az aradmegyei vetéshadjárat egyik legfontosabb feltétele: a folyékony fűtőanyag biztosítása

**Patrascanu igazságügyminiszter, aradi képviselő közbenjárására újabb 21 tonna üzemanyagot utaltak ki**

A megyei vetési parancsnokság és az aradi mezőgazdasági kamara közös együtti működésben intézik Aradmegye vetési munkálatainak irányítását. Tegnap megérkezett Aradra Sonea felügyelő, aki az országos vetési parancsnokság részéről ellenőrizte a megyében folyó munkálatakat. Tapasztalatairól nyilatkozott munkatársunknak és ezeket mondotta:

— Az országosra megindult vetési harcban Aradmegye a körülményekhez képest megfelelő eredményt ért el a kétételes munkafolyamat során.

A földművelőkosszág mindenütt eléget akar tenni kötelezettségének. Ugy a munkaszerszámok, mint a technikai felkészültség tekintetében kitelgő helyzetet találtam, azonban üzemanyag tekintetében fogyatékoságok mutatkoznak.

Aradmegyének 925 tonna motorinára

lenne szüksége a traktorok üzemeltetésére és ebből mindössze 186 tonnát kapott meg. A további

739 tonna motorina hiánya következtében sok helyen a traktorok munkája megakadt és így a munka üteme erősen csökkent.

A mezőgazdasági kamara a prefektúrán keresztül, sőt közvetlen is megette a szükséges lépéseket és a megyei képviselőket is mozgósították, hogy ez a fogyatékoság kiküszöbölhető legyen.

Értesülésem szerint tegnap két vagon motorina megérkezett és remélem, hogy fokozatosan megérkezik a még hiányzó üzemanyagmennyiség is.

Eddig a munkaeredmény leggyengébb az aradi járásban, de remélhető, hogy a munkaütemet itt is fel lehet majd megfelelően fokozni.

Az aradi mezőgazdasági kamarától

nyert értesülésünk szerint különben az üzemanyagellátás kérdése állandóan napirenden van és az egyes járásokból érkezett részjelentések derülataban világítja meg a vetésért folyó harc kimenetelét.

Amennyiben az időjárás kedvező, lesz úgy a kukorica vetését megfelelő ütemben lehet szorgalmazni és ebben az esetben a vetési munkálatakat idejében befejezik.

Amennyiben az időjárás kedvező lesz, kezlet volt és ez alkalommal Istrate Fulvú alprefektus közölte, hogy

Patrascanu igazságügyminiszter, Arad képviselőjének közbenjárására 21 tartály folyékony fűtőanyagot utnak indítottak Aradra.

Ez a mennyiség, amelynek megérkezését most várják, különálló a közelmúltban érkezett 17 tartálytól.

# Hirek



Lápunk legközelebbi száma, - közbeeső húsvét ünnepe miatt, - kedd délelőtt, a rendes időben jelenik meg.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria 13.  
Telefon: 20-76.  
Előfizetés egy hóra 20.000 lej  
MNSz és szindikátusi tagoknak  
15.000 lej  
Vállalatoknak 500.000 lej

**SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTÁRAK:** szombaton: Stäubie (Bratianu u.) Szepsí (Iiget mellett), Szőlósi (Saguna ut). Vasárnap: Streilkovszky (Eminescu u.) Suceju (Ferdinand ut), Niedermayer (szerbpalota). Hétfőn: Omescu (Marja ut). Angol (Metianu u), Böhm Mosóci telep

**MOZIK MÜSORA:** ARO: Fény és árnyék — CORSO: Észak törvénye — FORUM: Stan és Bran — ROYAL: Ahol az utak találkoznak — SAVOY: Amerika szimfóniája.

**HUSVÉT-ÜNNEPI ISTENTISZTELETEK SORRENDJE AZ EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN. HUSVÉT VASÁRNAPJÁN** d. e. 10 órai kezdettel ünnepi istentisztelet és úrvacsoraszítés. Szolgál Argay György püspök. Az istentisztelet keretében Hamburger Ottóné énekművésznő előadja P. Karácsonyi István: „Alleluja”-ját. Orgonán kíséri Fischer Ernő orgonaművész. A prédikáció után, Händel: „Rinaldo” — énekli Róthné Hess Éva, orgonán kíséri Pál Jenőné. — Este 6 órakor áhitat, ígét hirdet Argay György püspök.

**PANKOTÁN** d. e. 10 órakor ünnepi istentisztelet és úrvacsoraszítés. Szolgál Dénes Béla lelkész. **HUSVÉT HETFOJÉN** d. e. 10 órakor német nyelvű ünnepi istentisztelet és úrvacsoraszítés. Szolgál Argay György püspök. Este 6 órakor áhitat, ígét hirdet Dénes Béla lelkész.

**GÖMÖRI EMMA**, a népszerű komika, az aradi színtársulat húsvéti műsorának keretében ünnepi színészkedésének 25-ik évfordulóját. Az „Egy csók és más semmi” című operett kerül színre.

2 óra kacagás!

**STAN ES BRAN**  
A TENGERI FARKASOK  
a **FORUM**-ban

**HÁZASSÁG:** S. Zabos Sándor (Arad) és Bella Anna (Németzentpéter) április 7-én tartják esküvőjüket Németzentpéteren. Minden külön értesítés helyett.

**ELJEGYZÉS:** Brinzei Elvira és Pollák György jegyesek. (Mindenkülön értesítés helyett.) 4284

**Figyelem!**  
**Húsvéti bor**  
literje 40.000 lej  
**„ARIZONA”-ban**

T. vendégeinek boldog ünnepeket kíván a tulajdonos, Duca uca 16.

# Országszerte megkezdődött az új kollektív szerződések gyakorlati alkalmazása

A Szaktanács tegnap délutáni ülésén Lupau Ioan titkár beszámolt az Országos Szaktanács titkári értekezletének lefolyásáról. Közölte, hogy az új kollektív szerződések április elsejével lépnek életbe.

az új megállapodás gyakorlati kivitelezéséig a régi kollektív szerződések maradnak érvényben.

Az Országos Szaktanács most tárgyalásokat folytat a pénzügyminisztériummal a jövedelmi adók csökkentése érdekében.

A tanoncok szociális helyzetének feljavítása érdekében négy kategóriát létesített az Országos Szaktanács: 4 éves munka után teljes munkásfizetést, 3 év után a teljes munkásfizetés felét, 2 év után a hároméves inas fizetésének felét és végül az első inasévében a kétéves tanulófizetésének a felét kapják munkabér gyanánt.

Az idénymunkások bérét mindenkor a Szaktanács mellett működő külön bizottság állapítja meg.

Lupau titkár végül közölte: az

aradi Szaktanács meg teszi a szükséges lépéseket, hogy a jövő hét folyamán, vagyis a görögkeleti húsvét előtt

a munkaadók előlegképpen fizessék az új kollektív szerződés szerint esedékes munkabér egyharmadát.

Az ülés végén Cotoreanu elnök közölte, hogy a Szaktanács április 8-án, kedden rendkívüli ülést tart, melyen megvitatják az új kollektív szerződéssel kapcsolatos kérdéseket.

# Apróhirdetés

**MEGBIZOTTUNK BUKARESTBE** indul minden szerdán. Mindenféle megbízatást elvállalunk **KEDD** délután 6 óráig. „OLYMPIKON” utazási iroda, „MONDIAL” információs hivatal képviselője. ARAD, Bratianu-u. 2-4. Telefon 20-49. 7658

**SZEPLŐK**, pattanások, bőrképtések, mitesszerek gyorsan elmúlnak a Génjus arckrém-től. Kapható Főldes gyógyszerárban Arad. 9350

**KALAPÁCSOS** málom, teljesen új, modern eladó. Str. Pionierilor 49/a szám. 314

**ELCSERÉLNÉM** központban levő üzlethelyiségetm ugyanaszak a központban, vagy nem messze levő műhelyhelyiséggel. Cimeket kérek a kiadóba leadni. 367

**ELADÓK:** egy darab jó állapotban levő erős fuvaros kocsi, traktor után is alkalmas, 2 pár vasfogás boronra, 2 darab eke, tíkorkormány nyál, egy jó állapotban levő 18 soros velogép, egy darab furógép, 3 darab erős vontatólánc, 3 darabon kívül 2,50-től 3 méter hosszú. Marton Gvulá kovácsmester. Rovine 1038 szám. 369

**JOBB** családnál külön szobát konv. használatra keres fiatal dolgozó nő. Str. Constantinului 54 Daco.

**HÁROMSZOBÁS** összkomfortos, központú körüli lakásomat elcsere-lném kizárólag központú fekvésű kétszobás összkomfortossal. Ajánlatokat a kiadóba kérek. 362

**MAGYARORSZAGON** levő butoromat előadóm, vagy elcsere lném. Dna Balasa 147. 332

# A Tavasz melódiái

**ÉPÜLETASZTALOS-SEGED** azonnalra felvétetik. Gépmunkákban jártas előnyben. Cím Arad, Gh. Ionescu 17. 359

**KÉTSZOBÁS** lakás központban kiadó. „Express”. Elisabeta 19. 17. 14. Telefon 18-81. 2-4 órakor. 360

**ÚJ SINGER** varrógép eladó. Outuz (Illés) uca 127 szám. 361

**FÉRFI és női ruhaszabászat**, tanuló-lyam kezdődik húsvét után. A berlini technológiát végeztem, könnyen elsajátítható módszerrel tanítok a legrövidebb idő alatt. Érdeklődni Megyery szoboságnál, Maresal Averescu 6. Ugyanott próbák, és ballonselyem előd.

**HARISNYAKÓTÓ** gép eladó. Mijü mális napi kereset háromszázezer lej. G. G. C. Comsa 9. 333

**BUDAPESTRE** utazom. Komolyabb megbízásokat vállalok. Ortu av palota III. 16 szám. 317

**NAGYON** szép sötét francia, haló és ebéd-eladó. Tribunal Axentie 5-7, apart 2. 342

**SEGÉDLEÁNYT** állandó munkára azonnalra felvesz Rónai szalon. Eminescu 80. 359

**KÉTSZOBÁS** lakást keresek bérbe Avram Iancu tér közelében. Úgy-nököket díjazok. Cím a kiadóban.

**AGILIS.** finanszírozó üzletársat keresek világsikert ígéro picike kozmetikai apparatushoz. Megbeszélés déli órákban kedden, péntek ken. Episcopiei 44. 346

**MARCU Sanzeana** hátfőségi szülész nő. Str. Lacramoarelor 19 szám. a ségai és buzsáki közönség rendelkezésére áll, különös tekintettel a szegéysorsraakra. 347

**BENZINMOTOR 8 HP** három colos centrifugal szivattyuvál eladó. Cím Str. Fabriciei 21.

**ANGORANYUL 30** darab, tízdes-mérleg 750 kg. eladó. Simjon Bar-nutiu 21. (Tisztviselettelep) 343

**RUGÓS** matrac, 2 darab, alig használ-t, garántáltan tisztá. eladó. Ba-ritu 36. 349

**GYÖNYÖRÜ** szürke tavaszi koz-tüm középformetre, 37-es vadonat-új teunjukcipő és kockás szövetro ha eladó. Str. Closea 14. első eme-let. apart. 5 350

**SINGER** varrógép eladó. Bratianu 13. Angelné. 351

**KEZISZÖVŐSZÉK,** legújabb típus, nagy teljesítményű, gyorsvételős, kapható Solidaritátea műhelyben Str. Episcopiei 34. 353

**FÉRFI** fehérnemű- és gyermekruhá varró elővétetik. Jelentkezés 3-5ig Bdul Carol 26. ap. 1. 354

**IDŐSEBB** urinó, némi vagyonnal rendelkezik, magános urjember háztartásának vezetésére ajánlko-zik. Fizetést nem igényel. Cím a kiadóban. 355

**PERZSASZÖNYEGEK,** butorok, porcellán és díszműtárgyak olcsón eladók. „ORIENT” bizományi üz let, Bratianu uca 4. 356

# Az ATE zenekarának előadásában

**HIVJON** lakásra gyermekfelvételt készíteni! Foto Stern. Bratianu uca 13. Telefon 30-57. 357

**ARADI** határban 25 méter hosszú tanyaépület téglanyaga eladó. Érdeklődni Dna Balasa 145. 358

**KÉRESEK** megvételre 30-40 hol-dás gazdaságot épülettel. Pécska-Arad környékén a vasutvonall közelében. Cimeket leadni „OLYMPIKON” írdában Arad. Bratianu uca 2-4. 283

**MEGBIZHATÓ** főztnő mindenféle azonnalra jó fizetéssel felveszek. Dr. David, Grig. Comsa uca 42.

**PÉKSEGET** Aradon, vagy vidéken **KÉRESEK** bérbe, vagy megvétel-re. Cimeket a kiadóba kérek. 364

**GAZDÁLKODÁSRA** alkalmas sa-rok magánház eladó. Gáj, str Fau-rilor 111 szám. 329

**ELJEGYZÉS** Lajcsák Tamara (Arad) és Rothen Péter (Arad) vasárnap tartják eljegyzésüket. (Mindenkülön értesítés helyett). 4283

**AZ ATE NAGYZENEKARA** az április 19-én tartandó operett est összpróbáit 9-én és 10-én szerdán és csütörtökön a megszokott időben tartja meg az egyesület helyiségében, melyre felkéri zenészeit és énekesit a pontos megjelenésre.

# ELECTRO STAR Kalmár Tibor

Str. Metianu és  
Piata M, Cristea sarok  
**Vállal csiszolást, nikkelezést és villanszerelést**

**HUSVÉTI UNNEPEKRE**  
a legfinomabb  
**KREMLIKOROK, BOROK**  
**VERMOUTHOK**  
és egyéb italkülönlegességek a  
**„EXTRA”**  
cégnél kaphatók.  
Eminescu-ucca 28. szám.

**Kellemes húsvéti ün-nepeket kíván**  
tiszelt vevőinek  
**Czmor Péter**  
hentes és mészáros  
Főútlel: Piata Avram Iancu  
Fiókútlel: Str. Bratianu 13 szám.

**Április 19**  
**Kulturpalota**

**Az Aradi Zsidó Nőgyűlet**  
április 8-án délután 6 órai kezdet-tel gazdag műsor

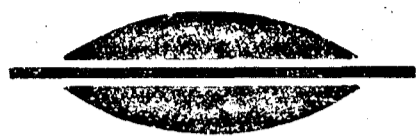
**művészestet rendez**  
a zsidó iskola dísztermében (F. Luptei 2-4) Közreműködnek: Dr AVRAMESCUNÉ Fiedler Klára MENCZERNE Stern Magda, SZERENYI Ferenc, THURY Fereac WEINBERGNÉ Kállaj Ibolya. Meghívók a Zsidó Hittközség irodájában délelőtt 10-12 között vehetők át.

PRESA DEMOKRATA

**Vasárnap este 8 órától AMTE-táncdélután a Krispin-teremben**  
**Sátogassátok az „Apararea Patriotica”-„Népvédelem” húsvéti bazárját. Bratianu-ucca 9.**



# INDUSTRIA AGRICOLA ARDELEANA S. A.



**A R A D,**  
Calea Aurel Vlaicu 276.  
Telefon: 18-00

Menyasszonyi fátjol  
koszorú - különlegességek  
és legújabb divatu kalapok  
**DEIN PAULA**  
női kalapszalonjában  
ARAD, Bratianu-uca 9. sz.

## KLEIN JOZSEF

rövid, kötött  
és divatúru

**Arad,**  
Bratianu-uca 7.

## ALBU SIMION

harisnyagyár.

Gyárt:

**műselyem női harisnyákat**

**A R A D,**  
Ecoului-uca 1-a. Telefon 10-04

## BUTOR!

Modern, legkiválóbb minő  
ségi kombi nált szobák, há-  
lőszobák állandó raktára.

**B U D A C S E K-nél**

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 7. Telefon 25-93

## Flora-jéggvár „VULCAN”



üzemét  
megkezdte

Arad, Bulv. Regele Ferdinand 3.  
Telefon 11-41, 11-42.

Str. Duca 10., vdarbaa  
**Börönd, aktatáska  
és mindennemű  
utazási kellékek-  
kel foglalkozó  
üzem**

Vállaljuk javítások, valamint hó-  
zott anyagból e szakmába págó  
munkálatok szakszerű és legszo-  
lidabb árak mellett való elvégzését

## STOJKOVITS JÓZSEF

fényképészeti műterme

**A R A D, REGINA MARIA 10,**  
Ragyogó esküvői képek. Izléses  
családi felvételek. Különlegessé-  
gek gyermekfelvételekben

## „ACETUM” S. A. R.

ECETGYAR

**ARAD, Dorobanților 14. szám.**  
Telefon 20-71

## Löwinger Arcadie

harisnya, kesztyű, kötöttáru

**Bulev. Regina Maria 18. sz.**

## OLAH M.

női szabósága

**ARAD,**  
Bul. Reg. Maria 9. sz. I. emelet

## „PERFECT” FEIBUSZ TIBOR

Irógépek, töltőtollak, kerékpárok szakszerű javítása, vétele és ol-  
tása. Bulv. Reg. Maria 15. az ud varban. Minorita templommal  
szemben. Verbos ház.

## Vizvezeték és bádogos

szakmába vágó munkát gyor-  
san és pontosan végez

## Krausz Zoltán

Arad, Dr. Ioan Petran-u. 2.  
Telefon: 30-66.



## POLOSKA-TETU

Ir'ást vállal

**TALYAI I.**

Telefon:  
Temesvár: 55-35,  
Arad: 17-11.

## Anyák!

Ismét kapható minden szaküzletben eredeti

*Hofer*

gyermek  
hintőpor  
és Baby-crem

Derma-Kozmetika S. A. Basel

## HAMMER VILMOS és FIA

kerékpár, varrógép és  
gyermekkocsi raktár

**ARAD, Avram Iancu-tér 5-6.**  
Telefon: 30-21.

# GRUNDMANN S. A.

Vasárugyár R. T. „23 August”  
fabrica de fierării

**A R A D,**  
Strada Tribunal Dobra 8-10.  
Telefon: 17-24.

## STOFATEX

szövetüzlet

**A R A D,**  
Alexandri-ucca 1.

## CLEMENS

cukrász

Bul. Reg. Maria 8  
**ARAD,**

## Csotó Nagy János

láda- és faáruüzeme

**A R A D,** Strada V. Babes 20. szám.

## I. MOTIU

posztó és textiláruházban

Arad,  
Avram Iancu-tér 19.  
Tel.: 22-48.

## INDUSTRIA FORESTIERA

„Bihoreana” S. A.  
fűrészgár, parkettagyár

**Bokszege-Arad**  
Telefon: 28-25.

Italkülönlegességek, **enyedi borok**  
fűszer, cremege, akácméz fajalmák friss tejtermé-  
kek legolcsóbban:

**Krämer**-nél. **A R A D,** Bratlanu-u. Főpostával  
szemben. Telefon: 24-23

## M. Falikovics Malomkövek

férfiszabó. Eminescu 42.

Kellemes husvétli ünnepeket kíván t. megrendelőnek.

**G o m b ár**  
Arad, Mihai Viteazul-tér 16. sz.

## MIT VEGYEK FEL?

Fick kelmelestővel az ősz-  
szekőttelést, aki régi mi-  
nőségű anyaggal teszi és  
tisztítja a ruhákat.

Üzlet: Bulev. Reg. Ferdinand 17. Üzem: Bratlanu 14.

Óra, ékszer, látszer  
tegyelönyösebben beszerezhető

## Gartner József

órász, ékszerész és optikusnál

Arad, Avram Iancu-tér 1. szám.

Tört aranyat, ezüstöt és  
briliánst a legmagasabb  
napi áron vesznek vagy  
újra átcsereleik.

Új retikulkészítő műhely

## „Marika”

Tulajdonos:

**R. Adorján Marika**

készíti a legújabb tava-  
szi modelleket.

Arad, Regina Maria 8., udvarban

## Szabó Lajos

Vas- és fémaruüzem. Pálinka és szeszgyári  
főzőkészülékek, tejüzemi berendezések, für-  
dőszoba berendezési tárgyak.

Arad, Saguna-ut 110. Te. 12 36. Csekk számla 87.323

## SAVOY-MOZI Telefon: 23-22.

Új zenés-táncos amerikai csúcsprodukció! A legújabb „CONGA”  
táncfigurákkal

## „Csintalan lányok”

Főszerepben a legdivatosabb amerikai flapper: ROSALIND RUSSELL és a legújabb 1946-ban készült színes Walt Disney film-csoda; MICKI MAUS Előadások: 2.30, 4, 5.30, 7 és 8.30  
Matiné 10 és 11.30 órakor. Jegy- elővétel délelőtt 11 órától

## Legjobb kivitelű férfi és női divatcipők, ortopéd cipők

előírás szerint

## GANZ A.

**Arad, Episcopiei 1. szám.**

Udvarban. Főtérről is bejárat.  
Bulev. Regina Maria 8. szám.

Gyermek-kocsik  
Bébéárak

## BRENNER-nél

színházzal szemben.

## „Kigyó” drogueria

Medicinală Sarpe

**A r a d,** B. Reg Ferdinand 9. Tel. 28-17

Kellemes husvétli ünnepeket kíván t. ügyfeleinek a

## RECLAMA hirdetőiroda

**A r a d:** Eminescu 4. -

-- **Temesvár:** Merczi u. 4.

Telefon: 17-11.

Telefon: 24-96.



## Linco Metalografica

Arad, Piața Plevnei 2. Telefon 19-45

**Készítünk mindenféle vonás és raszteres kliséket, izléses fémcímkeket, jelvényeket és rádióskálákat**

## PRESA DEMOCRATA

Irodalmi és nyomdai intézet

**ARAD,** Piața Plevnei 2. - Telefon: 19-45

Napló, könyv és offset-nyomda,  
doboz-, játék- és papíráruhágyár.  
klisé és fémcímke üzem

Könyv, újság, plakát, doboz, üz-  
leti nyomtatvány elsőrangú kivitelben készülnek

**PRESA DEMOCRATA üzemében**